

農業理論之發展

河西太一郎著

黃枯桐譯

上海

樂羣書店印行

1929

554.01

7

015099

農業理論之發展

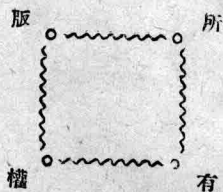
上海
樂群書店

1929

1929. 9. 20 付排

1929. 10. 30 出版

1 — 2000



每册實價大洋六角五分

農業理論之發展

譯 言

我今譯完了這本書，本想一言不發。試看今日中國的農民，究竟過着怎樣的生活？有眼的人，當能看見，有心的人，當能體會，所以‘予欲無言’。但今沒奈何，也來循着俗例，胡謔幾句，充本書的譯言。

很粗略的說起來，中國的國民經濟狀態，還算是農業本位的呢。然而正被資本主義的怒濤沖擊，帝國主義的凶炎燃燒着的中國，所謂農業本位的國民經濟，老早已失其本來面目，變成非驢非馬的了。個中消息，姑且不論。

但無論如何，中國的農民如不得解放，不能進於文化的水平線上，那麼所謂地大物博，泱泱大國的中國，恐怕就要快到末日了！稍爲莊重一點說，中國的農業問題，農民問題，

苟不謀其解決，解決而又不得其法，中國的前途，就不堪設想了。

中國的農業土地，農業經營，農民經濟，農村社會種種重要的問題，應該用怎樣的方策去解決？應該造成怎樣的形態？這就是問題的焦點啊。

本書的內容，誠如著者自己所說：“專以忠實介紹諸家的見解為主旨”（緒論）。我想本書，至少都可以供研究農政的人，以及農校的農業經濟系或農村社會系的學生們參攷。倘使他們看了此書後，能夠有所領會，而於我上邊所言問題的焦點，得有若干的啓發，那就我所引爲至幸的了。

枯桐誌於上海之羯摩微塵室

（十八，九，十。）

目 次

譯 言

緒 論

第一章 馬克斯的農業理論及政策

第一節 資本家社會底運動法則與農業

第二節 農業底資本主義的發展法則

(1) 資本主義與農業

(2) 農業經營形態底發展傾向

第三節 馬克斯的農業政策

(1) '共產黨宣言'中所涵具的農業政策綱領

(2) '德國共產黨的要求'中所表現的農業政策綱領

第二章 恩格爾斯的農民政策

第一節 馬克斯主義與農民問題

第二節 農民政策底核心

第三節 農業人口底階級構成

第四節 法國勞動黨農業綱領底批判

第五節 恩格爾斯的農民政策

(1) 小農政策

(2) 中農及大農政策

第六節 大地主及農業勞動者政策

(1) 大地主政策

(2) 農業勞動者政策

第三章 埃加柳斯與李卜克尼希

第一節 馬克斯底忠實的祖述者

第二節 埃加柳斯的小農經營論

第三節 李卜克尼希的土地問題論

(1) 土地制度論

(2) 土地政策論

第四章 柯茨基的農業理論及政策

第一節 柯茨基與農業問題

第二節 資本主義社會底農業發展

(1) 近代的農業特徵

(2) 大農經營與小農經營

(3) 資本主義的農業底界限

(4) 農民底無產階級化

(5) 商品生產的農業底困難增大

(6) 農業底工業化

(7) 將來的展望

第三節 柯茨基的農業政策

(1) 社會民主主義的農業政策

(2) 社會主義與農民

第五章 烈寧的農業理論及政策

第一節 烈寧與農業問題

第二節 烈寧的農業理論

第三節 烈寧的農業政策

(1) 農民政策

(2) 土地政策

(3) 農業經營政策

第六章 第三國際的農民政策

第一節 馬克斯主義與烈寧主義

第二節 第三國際與農業問題

第三節 關於農業問題底決議

(1) 解放運動底第一原理

(2) 農業階級構成底分析及對付其各階級底原則
的政策方針

(3) 收用地處分方策農業經營方針

第四節 關於農民問題底 These

(1) 無產階級與農民階級底關係

(2) 資本主義發展期底農業問題

(3) 勞動者階級獲得權力前的農業問題

(4) 獲得權力後的農民政策

第七章 批判及反批判

第一節 反馬克斯派的批判

第二節 馬克斯主義者的反批判 (完)

緒 論

自馬克斯及恩格爾斯始，中經埃加柳斯，李卜克尼希等，以至柯茨基和烈甯底馬克斯主義農業理論底發展過程，把牠觀察起來，我們可以很簡括的說，那是得隨着時代而區別爲兩個不同的重要點的。一爲自馬克斯到柯茨基底農業發展法則論，一爲自恩格爾斯到烈甯底農民政策論。不消說，理論與實踐底辯證法的統一，是馬克斯主義的特色，故其理論與政策之間亦存着有機的連絡，但因時代的情勢時代的要求，遂至其着力點如此不同。這不外乎因爲馬克斯主義，是關於社會進化底科學，同時又是實際運動底指導原理，且此特質使然之故。

馬克斯於農業方面，大體是論及農業上資本主義的發

展法則。而其根本的見解，則繇延而爲馬克斯主義農業理論底指導的思想，以至於今日。根據馬克斯的農業發展法則論，更加以周到細密的研究的是柯茨基。烈甯關於這點，雖亦曾披瀝其極透澈的見解，然而烈甯所尤爲努力的則還屬其他的事體。

恩格爾斯關於農業的發展法則論，似完全和馬克斯的意見相同。但是恩格爾斯比馬克斯長命，故在他的晚年，得遭逢那農民問題列於各國社會黨的議事日程，成爲囂然爭論之的底機運，故於農民政策論曾有極重要的貢獻。如是由恩格爾斯去確立其大綱的馬克斯主義的農民政策論就益見開展，至其實踐的使命，則由世界史給與烈甯了。於是便有由烈甯及其一派，把馬克斯主義的農民政策論，略得集其大成的樣子。

（附記）爲供讀者參攷起見，披閱本書，其順序如次，諒屬適當。即是先從馬克斯部分起（第一章），觀察那忠實的祖述者埃加柳斯及李卜克尼希（第三章），進而讀柯茨基（第四章），其次則回讀恩格爾斯的農民政策（第二章），最後乃及於烈甯（第五章）。

再本書的敘述，專以忠實介紹諸家的見解爲主旨，不攙進一切的批判。不過最後（第七章），介紹了關於農業理論底

反馬克斯派的批判及馬克斯主義者對此所爲的反批判。

(譯者附記——河西氏這部「農業理論之發展」，編刊在
經濟學全集第二十六卷——馬克斯經濟學說之發展
(上)——日本改造社版昭和四年(1929)六月十五日
發行)

第一章 馬克斯的農業理論及政策

第一節 資本家社會底運動法則與農業

馬克斯主義(Marxism)創立者馬克斯(K. Marx)最大的歷史的功績，不消說是在“暴露資本家的生產方法底支配的近代社會底經濟的運動法則”這一點。因此馬克斯對於農業關係底研究，亦殆專依此見地而限於其必要的事項，這要可說是當然的了。

然則馬克斯怎樣去把握了資本主義的運動法則？換言之即怎樣去把握了資本底發生，發展和沒落的法則呢？關於這點把馬克斯的見解最爲簡明賅括了的，當屬那‘資本論’第一卷第二十四章章末有名的“資本家的蓄積底歷史的傾

554.01
717

向”一節。現將其要領摘錄於次。

“勞動者私有其生產手段一事，是小經營底基礎，而小經營則為發展社會的生產和勞動者本身自由的個性所必要的條件。這個生產方法，在奴隸制度，農奴制度及其他的隸屬關係底內部，亦確乎存在，但是其所以繁榮，充進其全部精力，而採取適當的典型的形態，則唯有在勞動者本身使用的勞動條件——農民則其耕作的土地，手工業者則其所嫻練處置的工具——屬於自由的私有權者底時候，才是如此。

這個生產方法，是以土地及其他生產手段底分散為前提。這等生產手段底集積，在同一生產行程內的協業，分工，對於自然之社會的支配和統制，社會的生產力底自由發展，這都是在此生產方法之下所不能實現的了。那唯有得和生活及社會底狹隘的原生的限制相調和而已。至欲使這種生產方法為永久化，則正如帛克爾所言“指令一般的凡庸”之類啊。這個生產方法達到一定的高度時，就會產生那破棄其本身底物質的手段，由此瞬間，乃于其社會的胎內，為此生產方法之故，發生感覺束縛底力和熱情。

這個生產方法，是不得不破棄而又被破棄的呢。破棄即是個人的，分散的生產手段向着社會的集積了的生產手段底轉化，亦即多數人的零碎所有向着少數人的大量所有底

轉化，又爲對民衆的土地，生活資料與勞動器具施行底收奪，對於民衆施行此種可怖而且危險的收奪，這便成資本底前史。……對於直接生產者所施的收奪，是在沒慈悲的極其凶暴，最足恥，最不潔，最卑陋，最足憎惡的情懷之下實行的啊。由於自己努力而得的，實言之則由於各自獨立了的個人的勞動者與其勞動條件相生的私有財產，自形式言，是被那由於擄取自由的他人勞力而成的資本家的私有財產所驅逐的了。

這個轉化行程，如使舊來的社會於深廣兩方，均爲充分的解體，勞動者轉化爲 Proletariat(無產階級)，而其勞動條件則轉化爲資本，資本家的生產方法至於獨立，那麼便見此後的勞動底社會化，土地和其他生產手段則供社會的利用了。因此向着共同的生產手段底此後的轉化，並且私有權者底此後的收奪，乃採取新的形態。現在應該收奪的，既經不是那自行經營的勞動者，是那在擄取着許多勞動者底資本家了。

收奪一事，是由於資本家的生產本身內在的法則底活動即資本的集中而完成的。……有此集中即少數資本家收奪多數資本家一事，並且其勞動行程益成爲大規模底協業的形態，科學底意識的技術的應用，土地底計畫的利用，勞

動手段轉化爲止能共同使用底勞動手段，一切生產手段用爲結合的社會的勞動底生產手段而節省，所有國民與世界市場網聯絡，由是資本家的制度底國際的性質乃發達起來。但隨着其橫奪此轉化行程一切的利益，及獨占的巨大資本家人數不斷地減少，那益見膨大且爲資本家的生產行程本身的機構所訓練，結合，組織的勞動者階級，其貧困，壓迫，隸屬狀態，墮落，搾取，以及反抗等情形就增大起來了。資本獨占，亦且成爲在其獨占下繁榮了的生產方法底桎梏。生產手段底集中與勞動底社會化，遂達於難和資本家的外殼調和之點。於是其外殼行當消毀。於是資本家的私有財產告終的鐘鳴了。收奪者復被收奪了。

由資本家的生產方法所生資本家的占有方法，以至資本家的私有財產，是屬依據自己勞動底個人的私有財產底第一的否定。然而資本家的生產，以其自然的行程底必然性，致弄成自身的否定。此即否定底否定。此非復興私有財產，是由於資本主義時代所生的協業與土地及勞動所生產了的生產手段底共有，而造成個人的所有啊。”(1)

上面引用說話稍長的原故，是有兩種理由。第一，馬克斯的學說，如起初所述，是以暴露資本家社會的運動法則爲其終極目的，而建立了渾然的一大體系，故縱在研究其各個